



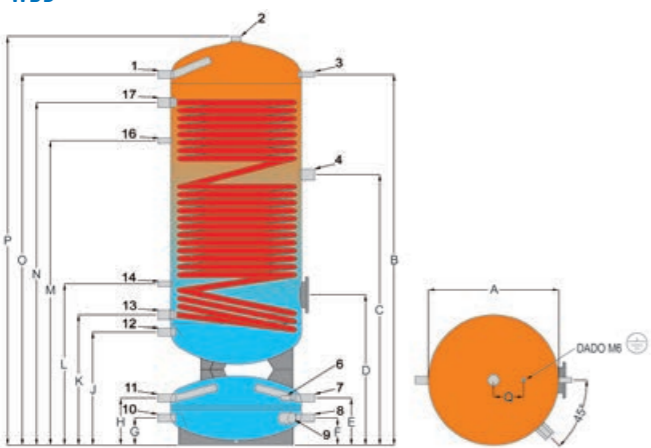
BOLLITORE COMBINATO, DOPPIO ACCUMULO PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA E DI IMPIANTO DA POMPA DI CALORE E SOLARE
KOMBINIERTER WARMWASSERSPEICHER, DOPPEL WARMWASSERSPEICHER FÜR DIE WARMWASSERBEREITUNG UND HEIZUNG MIT WÄRMEPUMPE UND SOLAR
COMBINED TANK, DOUBLE TANK FOR HOT SANITARY AND HEATING WATER PRODUCTION FROM HEAT PUMP AND SOLAR

- | | | |
|--|--|---|
| ▶ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI | INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP | TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS |
| ▶ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA | SCHNELLE SPEICHERUNG MIT REICHLICH UND LAUFENDE VERSORGUNG | STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT AND CONTINUOUS EROGATION |
| ▶ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO | HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN | HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS |
| ▶ ASSOLUTA IGIENE | HYGIENISCH | ABSOLUTE HYGIENE |
| ▶ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE | DAUREINSATZ OHNE KORROSION | LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION |
| ▶ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE | EINFACHE INSTALLATION | SIMPLICITY OF INSTALLATION |
| ▶ NOTEVOLE SUPERFICIE DI SCAMBIO | SEHR EFFIZIENTE WÄRMEAUSTAU SCHFLÄCHE | EFFICIENT HEAT-EXCHANGE SURFACE |
| ▶ SOLUZIONE INTEGRATA E COMPATTA | INTEGRIERTE UND KOMPATTE LÖSUNG | INTEGRATED AND COMPACT SOLUTION |
| ▶ SALVA SPAZIO | RAUM GESPART | SPACE SAVING |

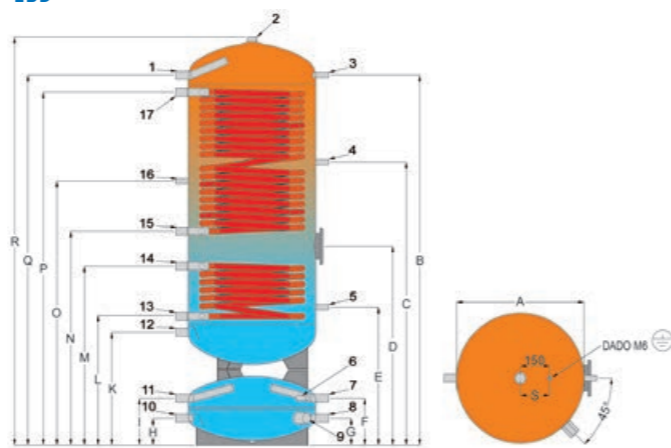
WBD Bollitore superiore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.
EBD Bollitore superiore a 2 serpentini in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.
 Accumulo inferiore per acqua di riscaldamento o refrigerata, interno non trattato.
Isolamento: Poliuretano rigido spessore 70 mm.

- D** WBD Oberer Speicher mit 1 Waermetauscher aus Qualitätsstahl, komplett mit Schutzanode, innere Korrosionsschutz gemäss emailert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.
 EBD Oberer Speicher mit 2 Waermetauschern aus Qualitätsstahl, komplett mit Schutzanode, innere Korrosionsschutz gemäss emailert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.
 Unterer Puffer fuer Heizungs- oder Kaltwasser, innen roh.
Isolierung: PU-Hartschaum 70 mm.
- GB** WBD Upper Tank with 1 fixed pipe-coil, made of high quality steel, complete with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025.
 EBD Upper Tank with 2 fixed pipe-coils, made of high quality steel, complete with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025.
 Lower Puffer for heat or cold water, no inside handling.
Insulation: PU-hard polyurethane 70 mm

WBD



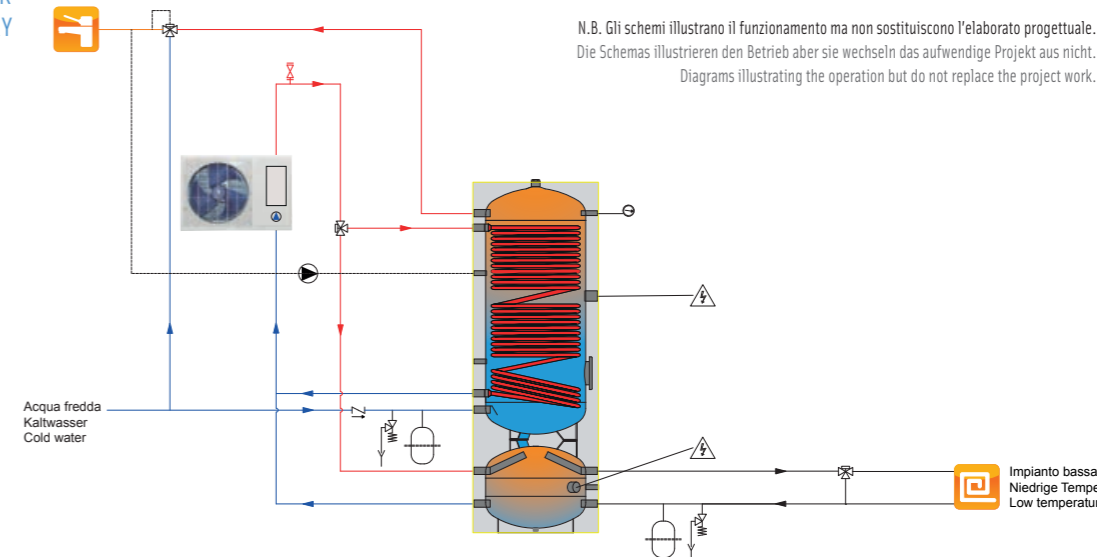
EBD



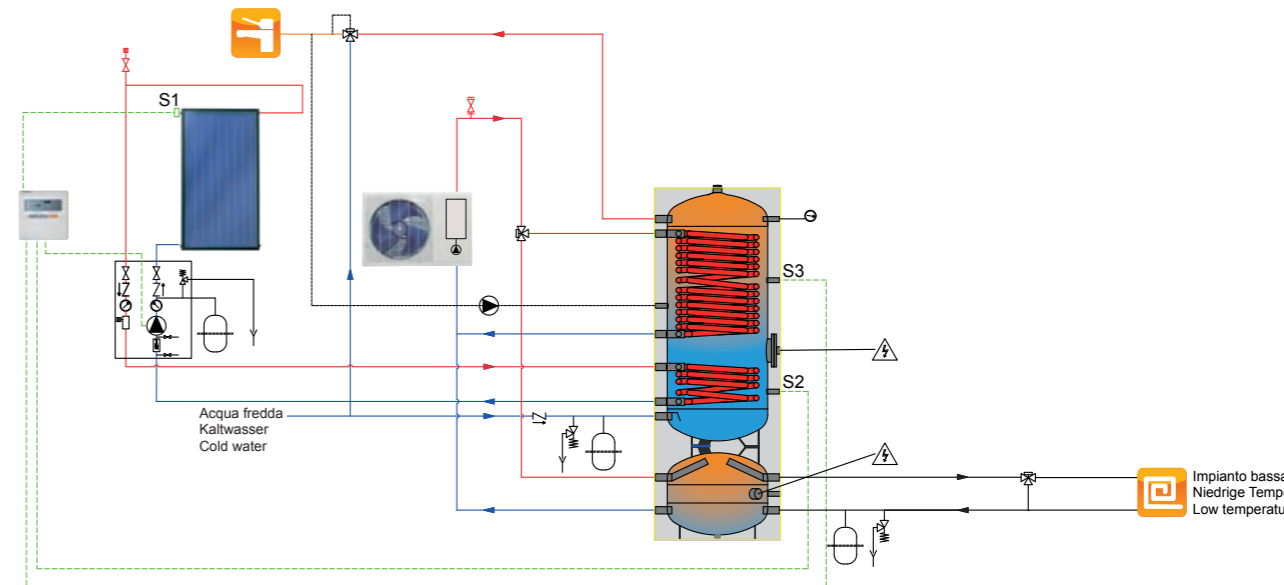
Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	
WBD																				
300	550	1755	1300	875	340	160	160	340	-	675	765	940	1425	1675	1755	1925	150	-	-	
500	650	1770	1020	735	235	135	135	235	-	565	655	810	1520	1655	1850	2040	150	-	-	
EBD																				
300	550	1675	1420	1035	810	340	160	160	340	-	675	755	945	1125	1280	1675	1755	1925	140	
500	650	1770	1415	985	690	235	135	135	235	-	565	645	895	1060	1320	1765	1850	2040	150	

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO
ANLAGESCHEMA SANITÄR
PLANT SCHEME SANITARY

WBD



EBD



N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUßTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL WBD	EBD
1.	Mandata acqua calda sanitaria / Warmwasser Vorlauf / Domestic hot water inlet	1"	1"
2.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/4
3.	Termometro - Sonda / Thermometer - Fühler / Thermometer - Feeler	1/2"	1/2"
4.	WBD - Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	1" 1/2	-
4.	EBD - Sonda / Fühler / Feeler	-	1/2"
5.	EBD - Sonda / Fühler / Feeler	-	1/2"
6.	Sonda / Fühler / Feeler	1/2"	1/2"
7.	Mandata caldaia / Kessel VL / Boiler inlet	1"	1"
8.	Ritorno caldaia / Kessel RL / Boiler outlet	1"	1"
9.	Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	1" 1/2	1" 1/2
10.	Ritorno impianto riscaldamento / Heizungsrücklauf / Heating system outlet	1"	1"
11.	Mandata impianto riscaldamento / Heizung Vorlauf / Heating system inlet	1"	1"
12.	Ingresso acqua fredda sanitaria / Kaltwasser Vorlauf / Cold water inlet	1"	1"
13.	WBD - Ritorno serpentino / Heizregister rucklauf / Pipe coil outlet	1" 1/4	-
13.	EBD - Ritorno serpentino inferiore / Rücklauf untere Heizschlange / Bottom coil outlet	-	1"
14.	WBD - Sonda / Fühler / Feeler	1/2"	-
14.	EBD - Mandata serpentino inferiore / Vorlauf untere Heizschlange / Bottom coil inlet	-	1"
15.	EBD - Ritorno serpentino superiore / Rücklauf Oberwärmetauscher / Upper water exchanger outlet	-	1"
16.	Ricircolo / Zirkulation / Re-circulation	1/2"	1/2"
17.	Mandata serpentino superiore / Vorlauf Oberwärmetauscher / Upper water exchanger inlet	1"	1"

		WBD		EBD	
hybrid WBD - EBD		300	500	300	500
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 70 mm Tank with 70 mm PU foamed hard polyurethane	ø mm	690	790	690	790
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato / Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	70 mm	B 73 W	B 84 W	B 73 W	B 84 W
Altezza totale / Gesamte Höhe / Tot. height	mm	1925	2040	1925	2040
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	kg	150	200	170	220
BOLLITORE BIVALENTE PER POMPE DI CALORE / DUALER TANK FUER WAERMEPUMPE / DUAL TANK FOR HEAT PUMP		300	500	300	500
Capacità effettiva / Nutzinhalt / Effective capacity	l	270	450	270	460
ATTACCHI / ANSCHLUSSE / CONNECTIONS					
Mandata e ritorno serpentino / Vorlauf und Rücklauf der Heizschlangen / Coil outlet and return	R	1"	1"	1"	1" 1/4
Acqua fredda - Acqua calda / Kaltwasser - Warmwasser / Cold water - Hot water	R	1"	1"	1"	1"
Ricircolo / Zirkulation / Re-circulation	R	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Resistenza elettrica su flangia / Elektro -Heizstab am Flansch / Electric heater on flange	R	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
PRESSIONE DI ESERCIZIO / BETRIEBSDRUCK / OPERATING PRESSURE					
Serpentino / Heizschlange / Pipe coil	bar	10	10	10	10
Sanitario / Warmwasser / Domestic hot water	bar	10	10	10	10
TEMPERATURE MASSIME / HÖCHSTTEMPERATUREN / MAXIMUM TEMPERATURE					
Serpentino superiore e inferiore / Obere und untere Heizschlange / Top and bottom coil	°C	110	110	110	110
Sanitario / Warmwasser / Domestic hot water	°C	95	95	95	95
SERPENTINO SUPERIORE/ OBERE HEIZSCHLANGE / TOP COIL					
Superficie serpentino / Fläche der Rhorschlange / Coil surface	m ²	3,3	6	2,8	4,4
Contenuto acqua serpentino / Wasserinhalt der Heizschlange / Coil water content	l	20,2	51,5	17	26,6
Acqua riscaldamento (60/50°C) / Heizungswasser (60/50°C) / Heating water (60/50°C)	m ³ /h	1,3	2,7	1,2	2
Potenza resa / Abgegebene Leistung / Heat delivered	kW	15	31	14	23
Produzione sanit. (10/45°C) DIN 4708 / Warmwasserbereitung (10/45°C) DIN 4708 / Domestic hot water prod. (10/45°C) DIN 4708	m ³ /h	0,37	0,76	0,34	0,57
Perdita di carico / Druckverlust / Pressure drop	mbar	11	31	13	22
SERPENTINO INFERIORE/ UNTERE HEIZSCHLANGE / BOTTOM COIL					
Superficie serpentino / Fläche der Rhorschlange / Coil surface	m ²	-	-	0,9	1,5
Contenuto acqua serpentino / Wasserinhalt der Heizschlange / Coil water content	l	-	-	5,3	9,4
Acqua riscaldamento (80/60°C) / Heizungswasser (80/60°C) / Heating water (80/60°C)	m ³ /h	-	-	0,9	1,6
Potenza resa / Abgegebene Leistung / Heat delivered	kW	-	-	22	37
Produzione sanit. (10/45°C) DIN 4708 / Warmwasserbereitung (10/45°C) DIN 4708 / Domestic hot water prod. (10/45°C) DIN 4708	m ³ /h	-	-	0,54	0,91
Perdita di carico / Druckverlust / Pressure drop	mbar	-	-	7	13
SERPENTINI IN SERIE / HEIZSCHLANGEN IN SERIE / COILS IN SERIES					
Superficie serpentino / Fläche der Rhorschlange / Coil surface	m ²	-	-	3,7	5,9
Contenuto totale / Gesamtinhalt / Total content	l	-	-	22,3	36
Acqua riscaldamento (60/50°C) / Heizungswasser (60/50°C) / Heating water (60/50°C)	m ³ /h	-	-	1,7	2,8
Potenza resa totale / Abgegebene Gesamtleistung / Total heat delivered	kW	-	-	20	32
Produzione sanit. (10/45°C) DIN 4708 / Warmwasserbereitung (10/45°C) DIN 4708 / Domestic hot water prod. (10/45°C) DIN 4708	m ³ /h	-	-	0,49	0,79
Perdita di carico / Druckverlust / Pressure drop	mbar	-	-	26	42
PUFFER PER POMPA CALORE / PUFFERSPEICHER FÜR WÄRMEPUMPE / THERMAL WHEEL FOR HEAT PUMP		80	80	80	80
Capacità effettiva / Nutzinhalt / Effective capacity	l	80	74	80	74
ATTACCHI / ANSCHLUSSE / CONNECTIONS					
Mandata e ritorno / Vorlauf und Rücklauf / Inlet and outlet	R	1"	1"	1"	1"
Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	R	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
PRESSIONE DI ESERCIZIO / BETRIEBSDRUCK / OPERATING PRESSURE					
Puffer / Puffer / Puffer	bar	6	6	6	6
TEMPERATURE MASSIME / HÖCHSTTEMPERATUREN / MAXIMUM TEMPERATURE					
Sanitario / Brauchwasser / Domestic hot water	°C	95	95	95	95

WBD	Modello Modell Model	isolamento spessore 70 mm PU-Hartschaum 70 mm thickness insulation 70 mm
	codice	
	300	1Y9330F
	500	1Y9350F

EBD	Modello Modell Model	isolamento spessore 70 mm PU-Hartschaum 70 mm thickness insulation 70 mm
	codice	
	300	1Y9230F
	500	1Y9250F

